

Téléphone mobile **MM817**
MANUEL D'UTILISATION



Il est recommandé de lire ce manuel avant de procéder à l'utilisation de l'appareil.

1	INTRODUCTION	6
2	SPECIFICATION TECHNIQUE	7
3	CONTENU DU KIT	8
4	ACCESSOIRES.....	8
5	CONDITIONS D'UTILISATION ET DE SECURITE.....	8
6	DESCRIPTION DU TELEPHONE.....	11
6.1	DESCRIPTION DE L'AFFICHEUR.....	13
7	PREPARATION DU TELEPHONE.....	14
7.1	INSTALLATION DE LA CARTE SIM.....	14
7.2	INSTALLATION DE LA CARTE MEMOIRE	16
7.3	INSTALLATION DE LA BATTERIE.....	17
7.4	RETRAIT DE LA BATTERIE	18
7.5	CHARGE DE LA BATTERIE	18
7.5.1	CHARGEUR POUR BUREAU (OPTION)	20
7.6	CODES DE SECURITE	20
7.6.1	CODE PIN	20
7.6.2	CODE DU TELEPHONE.....	20
8	UTILISATION DU TELEPHONE.....	21
8.1	ALLUMAGE/EXTINCTION DU TELEPHONE.....	21
8.2	REALISATION D'UN APPEL.....	21
8.3	RECEPTION D'UN APPEL	22
8.4	OPTIONS LORS D'UN APPEL.....	23
8.5	MODIFICATION DU VOLUME D'UN APPEL	24
9	TELEPHONE D'URGENCE.....	24
10	CONTACTS.....	24
10.1	CONSULTATION DES CONTACTS.....	25
10.2	RECHERCHE D'UN CONTACT	25
10.3	AJOUT DES CONTACTS	25
10.4	SUPPRESSION DES CONTACTS.....	26
10.5	DEPLACEMENT DES CONTACTS.....	27
10.6	PARAMETRES DES CONTACTS	27

11	MESSAGES SMS ET MMS	28
11.1	BOITE DE RECEPTION.....	28
11.2	MESSAGES ENVOYES.....	29
11.3	COMPOSITION ET ENVOI DES MESSAGES SMS	29
11.4	COMPOSITION ET ENVOI DES MESSAGES MMS	30
11.5	BROUILLONS.....	31
11.6	BOITE D'ENVOI.....	31
11.7	PARAMETRES DES MESSAGES.....	31
11.7.1	SMS.....	31
11.7.2	MMS	32
12	REPERTOIRE DES APPELS	32
12.1	REPERTOIRE DES APPELS	32
12.2	PARAMETRES DES APPELS.....	33
12.2.1	PARAMETRES DES APPELS DES CARTES SIM	33
12.2.2	PARAMETRES AVANCES	34
13	GESTIONNAIRE DE FICHIERS.....	34
14	Multimedia	35
14.1	VISIONNEUSE DE PHOTOS	35
14.2	CAMERA.....	35
14.3	LECTEUR DE VIDEOS.....	36
14.4	LECTEUR AUDIO	36
14.5	DICTAPHONE	37
14.6	Radio FM.....	37
15	APPAREIL	38
16	OUTILS.....	39
16.1	CALCULATRICE.....	39
16.2	LAMPE DE POCHE	39
16.3	CALENDRIER.....	39
16.4	ALARME.....	39
17	PARAMETRES	40
17.1	PROFILS.....	40

17.2	PARAMETRES DU TELEPHONE	41
17.2.1	DATE ET HEURE.....	41
17.2.2	PLANIFIER L'ALLUMAGE/L'EXTINCTION AUTOMATIQUE DU TELEPHONE	41
17.2.3	LANGUE.....	41
17.2.4	METHODE PREFEREE DE LA SAISIE.....	42
17.2.5	AFFICHEUR	42
17.2.6	TOUCHES DEDIEES	42
17.2.7	MODE AVION	43
17.3	PARAMETRES DES SECURITES	43
17.3.1	SECURITE SIM1/SIM2.....	43
17.3.2	SECURITES DU TELEPHONE.....	44
17.4	PARAMETRES DU RESEAU.....	44
17.5	PARAMETRES DUAL SIM.....	44
17.6	LIAISON.....	45
17.6.1	Bluetooth	45
17.6.2	CONNEXION DE DONNES DE LA CARTE SIM	45
17.6.3	PROFIL APN.....	45
17.7	RESTAURER LES PARAMETRES D'ORIGINE.....	46
18	SERVICES EN RESEAU.....	46
18.1.1	WAP	46
18.1.2	SERVICES SIM.....	46
19	CONNEXION A L'ORDINATEUR	47
20	FAQ (RESOLUTION DES PROBLEMES).....	47
21	INFORMATIONS SUR SAR	50
22	INFORMATIONS CONCERNANT LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	52
23	CONDITIONS DE LA GARANTIE.....	53
24	DECLARATION DE CONFORMITE.....	54

Si le dysfonctionnement du téléphone est constaté, il convient de contacter l'assistance technique de Maxcom ou de déposer une réclamation auprès de votre vendeur.

Numéro direct de contact:

32 325 07 00

Attention: le téléphone fonctionne au réseau GSM 900/1800 MHz. Avant d'allumer le téléphone, il convient d'insérer une carte SIM au minimum.

1 INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi le téléphone Maxcom. Nos téléphones mobiles sont conçus pour le réseau GSM et répondent à toutes les normes européennes. Votre téléphone peut être utilisé dans différents réseaux selon les paramètres de l'itinérance assurés par votre opérateur. Pour pouvoir utiliser ce téléphone, l'utilisateur doit sélectionner le service GSM offert par l'opérateur. Ce téléphone présente de nombreux avantages, néanmoins son fonctionnement dépend des services disponibles au réseau GSM que vous avez sélectionné.

Pour obtenir plus d'informations, contactez votre opérateur.

Le présent Manuel d'utilisation a été publié par le fabricant. Les changements et les corrections résultant des fautes, des inexactitudes des informations courantes ainsi que les améliorations du téléphone ou des logiciels peuvent être effectués sans les notifications préalables, néanmoins ils seront pris en considération dans les prochaines versions du manuel d'utilisation. Pour obtenir plus d'informations et toute assistance, vous pouvez consulter le site Internet:

www.maxcom.pl. Le fabricant se réserve tous les droits relatifs à la teneur indiquée dans le présent manuel.

Les droits d'auteur et les marques déposées mentionnées dans ce document restent la propriété du propriétaire convenable. La reproduction, la communication, le stockage ou la diffusion, en totalité ou en partie, des matériels soumis aux droits d'auteur est interdit sans l'accord écrit préalable.

2 SPECIFICATION TECHNIQUE

- Afficheur 2.4", 240x320 pixels
- Appareil 0.3Mpix
- Deux cartes SIM
- Annuaire de téléphone – jusqu'à 250 inscriptions
- Mémoire des messages SMS – jusqu'à 100 inscriptions
- Lampe de poche
- Emploi des cartes microSD – jusqu'à 32 Go
- Fonction haut-parleur
- Lecteur des fichiers audio et vidéo
- Radio FM
- Batterie 800 mAh
- Autonomie en veille: jusqu'à 300 heures*
- Temps des appels: jusqu'à 5 heures*
- Poids: 90g
- Dimensions: 105.7X54.1x17mm

*selon les conditions et le signal du réseau GSM

3 CONTENU DU KIT

Téléphone GSM
Chargeur
Batterie
Chargeur pour bureau
Manuel d'utilisation
Bulletin de garantie

Attention: il est recommandé de conserver l'emballage, il peut être utile lors du transport éventuel.

Il convient de conserver le ticket de caisse. Il doit accompagner le bulletin de garantie.

4 ACCESSOIRES

Utilisez uniquement les batteries, les chargeurs et les accessoires recommandés par le fabricant de ce téléphone. Vérifiez les accessoires qui sont disponibles auprès de votre vendeur.

5 CONDITIONS D'UTILISATION ET DE SECURITE

La prise de connaissance des principes mentionnés ci-dessus minimisera le risque de l'utilisation non appropriée du téléphone.

- **UTILISATION:** Le téléphone émet le champ électromagnétique qui peut avoir une influence défavorable sur d'autres appareils électroniques, y compris, p.ex. sur l'équipement médical.
- Il est interdit d'utiliser le téléphone dans les endroits où cela est défendu p.ex. dans les hôpitaux, dans les avions, à la proximité des stations-services et des matières inflammables. L'utilisation du téléphone dans

ces endroits peut mettre en danger d'autres personnes.

- Il est interdit d'utiliser le téléphone pendant la conduite du véhicule sans un kit approprié.
- Le téléphone et ses accessoires peuvent comprendre de petites pièces. Le téléphone et ses éléments doivent être gardés hors de portée des enfants.
- SERVICE: Il est interdit d'effectuer les réparations ou transformations non autorisées. Tous les défauts doivent être éliminés par un service qualifié.
- NETTOYAGE: il est interdit de nettoyer le téléphone avec les produits chimiques ou corrosifs.
- LAMPE DE POCHE: il est interdit de regarder directement le faisceau de lumière.
- APPAREIL AUDITIF: Si l'utilisateur est équipé d'un appareil auditif, il faut régler prudemment le volume du téléphone et la sensibilité appropriée de l'appareil auditif.
- MATERIEL MEDICAL ELECTRONIQUE: Votre téléphone est un émetteur radio pouvant perturber le fonctionnement du matériel médical électronique ou des appareils médicaux implantés tels que: les appareils auditifs, les stimulateurs cardiaques, les pompes à insuline etc. Il est recommandé de garder une distance minimale de 15 cms entre le téléphone et l'appareil implanté. Pour ces questions, vous pouvez consulter votre médecin ou les fabricants des équipements concernés.
- MATERIEL ELECTRONIQUE: Pour éviter le risque de démagnétisation, veillez à ce que les appareils électriques ne se trouvent pas à proximité de votre téléphone pendant une période plus longue.

- **ETANCHEITE A L'EAU:** Le téléphone n'est pas étanche. Il doit être conservé dans un endroit sec.
- **ETANCHEITE AUX POUSSIÈRES:** Le téléphone n'est pas étanche aux poussières, il ne faut pas l'utiliser dans l'environnement à l'empoussièrement élevé.
- **AFFICHEUR:** Il faut éviter d'exercer une pression trop forte sur l'afficheur LCD et d'utiliser les objets tranchants, car cela peut créer le risque de dommage.
- Ne mettez pas en court-circuit les contacts de la batterie avec les objets métalliques, car cela peut causer une explosion.
- Il est interdit d'exposer l'appareil à l'action des températures basses et élevées, à l'action directe du rayonnement solaire ainsi qu'à l'humidité élevée. Il est interdit de placer l'appareil à proximité de l'installation de chauffage, p.ex. du radiateur, du dispositif de chauffage, du four, du four CC, du foyer, du barbecue etc.
- **Protéger votre ouïe!**



Le contact de longue durée avec les sons forts peut causer la détérioration de l'ouïe. Ecoutez la musique à un niveau modéré et ne tenez pas l'appareil contre l'oreille pendant l'usage du haut-parleur. Avant de connecter les écouteurs/oreillettes, il faut toujours diminuer le volume.

6 DESCRIPTION DU TELEPHONE



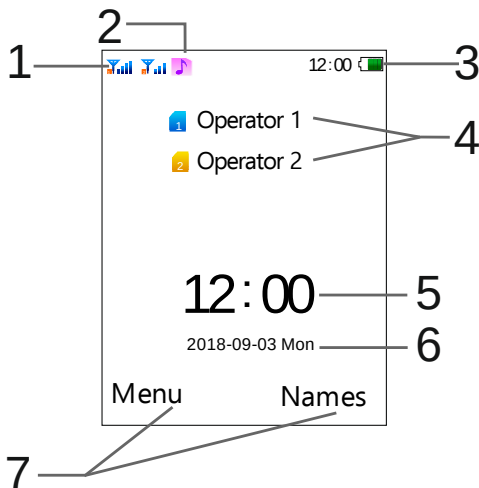
1. Trou pour une lanière
2. Prise pour oreillettes/écouteurs.
3. Touche d'augmentation du volume.
4. Touche de diminution du volume.
5. Haut-parleur d'un appel.
6. Afficheur.
7. Touche OK (touche de fonction centrale): en mode veille, appuyez sur la touche pour passer directement au menu

principal. Ordinairement, ce bouton accomplit les fonctions ressemblant à celles de touche de fonction gauche.

8. Touche de navigation: permet de déplacer le curseur vers la gauche, vers la droite, vers le haut, vers le bas ou la navigation dans le menu. En mode veille: appuyez sur la touche Haut/Bas/Gauche/Droite, pour afficher directement le menu déterminé (selon la manière de leur définition [Menu ->Paramètres ->Paramètres du téléphone ->Touches dédiées]).
9. Touche de fonction gauche (TFG): permet d'utiliser la fonction affichée dans le coin inférieur gauche de l'écran.
10. Touche de fonction droite (TFD): permet d'utiliser la fonction affichée dans le coin inférieur droit de l'écran.
11. La touche du combiné vert sert à réaliser/à recevoir les appels. En mode veille, appuyez sur cette touche, pour afficher les derniers appels effectués.
12. Touche du combiné rouge. Elle accomplit les fonctions: Marche/Arrêt, Terminer/Annuler: permet de terminer ou de rejeter un appel entrant. L'appui et le maintien appuyé de cette touche permet d'ALLUMER ou d'ETEINDRE le téléphone. Cette touche restaure également le mode veille lorsque d'autres fonctions sont activées sur le téléphone.
13. Touches numériques: les touches servent à composer le numéro et à saisir le texte pendant la rédaction d'un message textuel/l'édition.
14. Touche #: en mode veille, appuyez et maintenez appuyé la touche #, pour activer ou désactiver le profil Silencieux.
15. Touche 0, lampe de poche. En mode veille, appuyez et maintenez appuyé la touche, pour activer ou désactiver la lampe de poche.
16. Microphone.
17. Objectif de l'appareil.

18. Haut-parleur des sonneries.
19. Contacts de la charge
20. Lampe de poche.
21. Prise du chargeur.

6.1 DESCRIPTION DE L’AFFICHEUR



1. Signal du réseau.
2. Icônes indiquant les fonctions:

Symbole	Explication
	Puissance du signal SIM1 et SIM2
	Nouveau message SMS
	Bluetooth activé
	Alarme active

	Niveau de charge de la batterie
	Ecouteurs/oreillettes connectés
	Profil actif
	Appel non reçu
Les icônes peuvent varier selon la version du logiciel.	* L'icône  apparaît également dans l'itinérance nationale dans le cas où l'abonné utilise le réseau d'un autre opérateur.

3. Niveau de charge de la batterie.
4. Nom de l'opérateur.
5. Heure.
6. Date.
7. Description des touches de fonction.

Attention: pour économiser l'énergie, l'afficheur passe automatiquement en mode veille après un certain temps. Pour activer le rétro-éclairage de l'afficheur, il faut appuyer sur une touche quelconque.

7 PREPARATION DU TELEPHONE

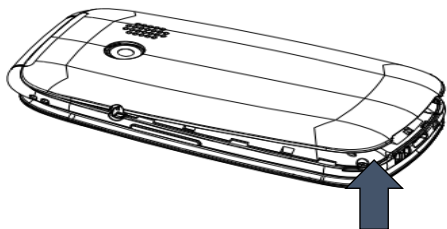
7.1 INSTALLATION DE LA CARTE SIM

Ce téléphone prend en charge deux cartes SIM. Avant d'utiliser votre téléphone, insérez-y au moins une carte SIM. Vous recevrez la carte SIM de la part de votre opérateur. Conservez la carte SIM hors de portée des enfants.

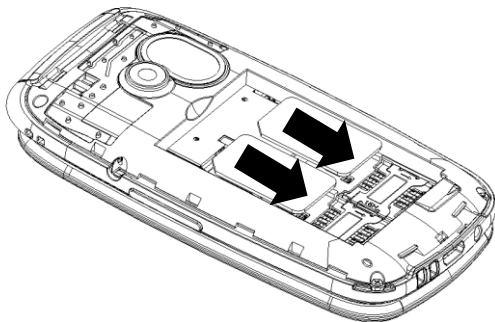
Tout pliage ou éraflure peut endommager facilement la carte SIM. Pour cette raison, il faut conserver une prudence particulière pendant son insertion, son retrait et son stockage.

N'insérez ni ne retirez les cartes SIM, si le téléphone est branché au chargeur. Assurez-vous avant de retirer la batterie du téléphone que le téléphone est éteint.

1. Soulevez, avec un ongle, le couvercle de la batterie au point de la rainure située dans la partie inférieure du téléphone (comme indiqué sur la figure).



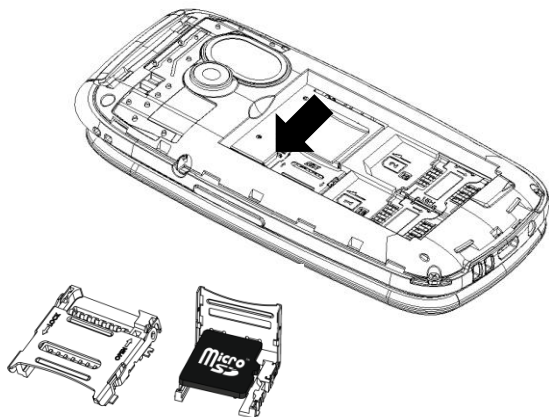
2. Insérez la carte SIM1/SIM2 dans le slot de manière à orienter les connecteurs dorés vers le bas et le coin coupé à gauche, voir la figure ci-dessous.



Le téléphone permet d'installer la carte Micro SD d'une capacité jusqu'à 32 Go. Pour utiliser les fonctions d'appareil, de caméra, de lecteur audio, de vidéos, de dictaphone, de galerie de photos, de réception/d'envoi des MMS, il est nécessaire d'installer la carte MicroSD (ne fait pas partie du kit).

Ne pliez ni ne rayez la carte mémoire. Veillez à ce qu'elle n'entre en contact ni avec l'électricité statique ni avec la poussière. Ne l'immergez pas dans l'eau.

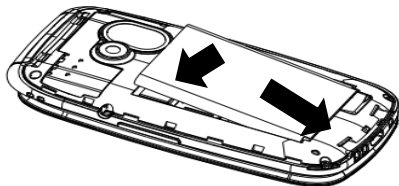
1. Tout d'abord, éteignez le téléphone et retirez la batterie.
2. Insérez la carte mémoire de manière à orienter les connecteurs dorés vers le bas, voir la figure ci-dessous.



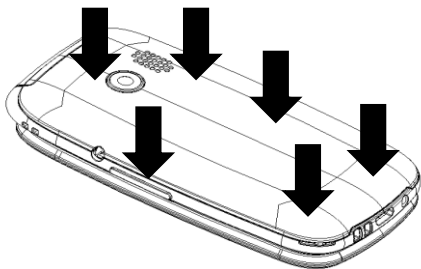
Conservez une prudence particulière pendant l'usage de la carte mémoire, et notamment lors de son insertion et retrait. Certaines cartes mémoire requièrent un formatage à l'aide d'un ordinateur avant le premier emploi.

7.3 INSTALLATION DE LA BATTERIE

1. Soulevez le couvercle de la batterie depuis le bas du téléphone.
2. Insérez la batterie de manière à orienter les contacts métalliques vers le bas du téléphone et à les adapter au contacteur du téléphone, voir la figure ci-dessous.
3. Montez le couvercle de la batterie dans la partie arrière du téléphone en la pressant légèrement.

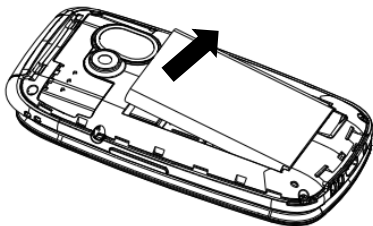


4. Après le montage de la batterie, il faut installer le couvercle de la batterie sur le téléphone et presser les bords légèrement.



7.4 RETRAIT DE LA BATTERIE

1. Eteignez le téléphone.
2. Soulevez le couvercle de la batterie depuis le bas du téléphone.
3. Retirez la batterie.

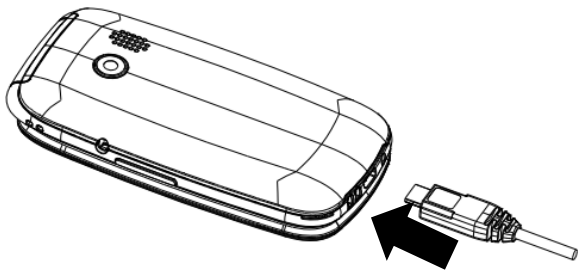


Après le retrait de la batterie, tous les paramètres ou informations enregistrés sur la carte et sur le téléphone peuvent être perdus. Retirez la batterie uniquement dans le cas où le téléphone est éteint; dans le cas contraire, le dysfonctionnement peut apparaître.

7.5 CHARGE DE LA BATTERIE

1. Branchez le chargeur à la prise électrique.
2. Branchez le câble du chargeur à la prise de l'appareil .
L'indicateur de la batterie clignotera sur l'afficheur si le branchement est correct.

Après avoir terminé la charge, si l'indicateur de la batterie cesse de clignoter, débranchez le chargeur.



Si la batterie est presque déchargée, le téléphone émet le signal avertisseur. Si la batterie est déchargée, le message „Batterie déchargée” apparaîtra et le téléphone sera éteint automatiquement. Ne laissez pas la batterie déchargée pendant une période plus longue; dans le cas contraire, cela peut avoir une influence défavorable sur la qualité et sur la durée de vie de la batterie. Pour garantir le fonctionnement correct du téléphone, utilisez uniquement le chargeur recommandé par le fabricant. Ne démontez pas le boîtier arrière du téléphone pendant la charge de la batterie. Pendant la charge, le téléphone doit être placé dans un endroit ventilé où la température ambiante est comprise entre 0°C et 40°C. Si la batterie a été complètement déchargée, l'indicateur de charge ne peut apparaître qu'après quelques minutes et l'usage du téléphone ne sera possible qu'après quelques minutes.

Si le téléphone n'est pas utilisé pendant une période plus longue, la batterie peut être en état de la soi-disante „décharge

profonde”. Pour rétablir le fonctionnement correct, il faut laisser le chargeur branché bien qu’aucun n’élément n’apparaisse sur l’afficheur. Cela peut durer même jusqu’à une heure.

7.5.1 CHARGEUR POUR BUREAU (OPTION)

Si vous utilisez le chargeur pour bureau, tout d’abord branchez le petit connecteur du chargeur de secteur à la prise du chargeur pour bureau et ensuite l’unité d’alimentation au secteur. Pour charger la batterie, il suffit de mettre le téléphone dans le chargeur pour bureau, les contacts dirigés vers le bas.

7.6 CODES DE SECURITE

7.6.1 CODE PIN

C’est un code privé d’identification de votre carte SIM. Il est fourni par l’opérateur.

Le code PIN2 est fourni par l’opérateur avec les cartes SIM. Certaines cartes SIM ne prennent pas en charge ce code.

Si le code PIN incorrect est saisi trois fois de suite, la carte SIM sera verrouillée.

La carte SIM peut être déverrouillée à l’aide du code PUK. Si le code PIN incorrect est saisi dix fois de suite, la carte SIM sera verrouillée de manière permanente.

Pour en savoir plus, contacter l’opérateur de votre réseau.

7.6.2 CODE DU TELEPHONE

Le code du verrouillage du téléphone empêche de l’utiliser par d’autres personnes non autorisées (code d’origine du téléphone est 1234).

Pour protéger vos propres informations personnelles, modifiez le code d'origine du téléphone.

8 UTILISATION DU TELEPHONE

8.1 ALLUMAGE/EXTINCTION DU TELEPHONE

Enfoncez et maintenez enfoncé le bouton de terminaison d'un appel (bouton du combiné rouge) pour allumer ou éteindre le téléphone.

1. Si une seule carte SIM se trouve au téléphone, l'afficheur indiquera la case à saisir le code du téléphone et du code PIN (si les sécurités sont activées). Après avoir saisi le code PIN et le code du téléphone, le téléphone se mettra en mode veille pour la carte présente SIM.
2. Si deux cartes SIM se trouvent au téléphone (selon le paramétrage des sécurités), la case à saisir le code SIM1 PIN et le code SIM2 PIN peut être affichée. Vous serez demandé de saisir ces codes l'un après l'autre.

Si vous vous trompez à la saisie du code PIN et du code du téléphone, vous pouvez supprimer les signes en appuyant sur TFD (touche de fonction droite).

Après l'allumage, le téléphone cherche automatiquement le réseau (les réseaux).

Si le téléphone trouve le réseau autorisé, le nom de ce réseau et la puissance du signal apparaîtront sur l'écran. Si le réseau n'a pas été trouvé, il n'est possible de réaliser que les appels d'urgence ou d'utiliser les fonctions non liées à la communication.

8.2 REALISATION D'UN APPEL

En mode veille, saisissez le numéro de téléphone auquel vous voulez vous joindre.

Appuyez sur la touche de fonction droite „Supprimer”, pour supprimer les données saisies incorrectes. Si une seule carte SIM se trouve au téléphone, appuyez sur la touche du combiné vert, pour réaliser un appel.

Attention: si deux cartes se trouvent au téléphone, appuyez sur la touche des appels (touche du combiné vert), et ensuite sélectionnez la carte depuis laquelle vous voulez réaliser un appel.

1. Composition des numéros internes.

Il n'est pas possible de se connecter directement à certains numéros internes et, tout d'abord, il est nécessaire de joindre le standard téléphonique ou la périphérie et ensuite de composer le numéro interne.

2. Réalisation d'un appel international.

Pour les appels internationaux, il est requis de saisir „00” soit „+” avant le numéro. Pour saisir „+” il faut appuyer sur la touche „*” deux fois.

3. Composition d'un numéro depuis l'annuaire.

Entrez dans les Contacts par le menu, utilisez les touches de navigation Haut/Bas pour retrouver un contact ou appuyez sur la première lettre du nom d'un contact, pour accéder aux noms des contacts commençant par la lettre donnée et ensuite, sélectionnez le contact souhaité.

4. Composition d'un numéro depuis l'historique des appels.

Entrez dans le Répertoire des appels (appuyez sur la touche verte en mode veille ou entrez par le menu), utilisez les touches de navigation Haut/Bas, pour sélectionner le contact souhaité.

8.3 RECEPTION D'UN APPEL

Pour un appel entrant, le téléphone vous en informera par le signal approprié si votre réseau accepte ID de l'appelant; le nom de l'appelant ou le numéro (selon que l'information sur l'appelant se trouve dans l'annuaire) seront affichés sur l'écran.

1. Appuyez sur la touche du combiné vert, pour recevoir un appel entrant.
2. Si, dans la fonction Menu -> Répertoire des appels -> Paramètres des appels -> Paramètres avancés -> Réception des appels, l'option „touche quelconque” a été sélectionnée, appuyez sur une touche quelconque sauf la touche de fonction droite et la touche du combiné rouge, pour recevoir un appel entrant.
3. Si, dans la fonction Menu -> Répertoire des appels -> Paramètres des appels -> Paramètres avancés -> Réception des appels, l'option „Ouverture du clapet” a été sélectionnée, l'appel entrant sera reçu automatiquement après l'ouverture du clapet.
4. Si le kit casque/oreillette est connecté, et, dans la fonction Menu -> Répertoire des appels -> Paramètres des appels -> Paramètres avancés -> Réception des appels, l'option „Réception automatique lorsque le kit casque/oreillette est connecté” a été sélectionnée, l'appel entrant sera reçu automatiquement après 2 secondes environ.
5. Si vous ne voulez pas recevoir un appel entrant, appuyez sur la touche du combiné rouge ou, deux fois, sur la touche de fonction droite pour refuser cet appel.
6. Il est possible d'adapter le volume du récepteur lors d'un appel en appuyant sur les touches latérales de l'augmentation et de la diminution du volume.

8.4 OPTIONS LORS D'UN APPEL

Appuyez sur Options pendant un appel en cours, pour activer les fonctions complémentaires:

- Suspendre: suspend un appel.
- Terminer un appel: termine un appel.

- **Nouvel appel:** permet d'établir un nouvel appel.
- **Contacts:** permet d'entrer dans les Contacts, par exemple pour vérifier le numéro.
- **Répertoire des appels:** permet de vérifier le registre des appels.
- **Messages:** permet de vérifier les messages reçus/enregistrés.
- **Dictaphone:** active l'enregistrement d'une conversation.
- **DTMF:** permet d'activer ou de désactiver la fonction de numérotation au clavier.

8.5 MODIFICATION DU VOLUME D'UN APPEL

Pendant la durée d'un appel, appuyez sur les touches latérales de l'augmentation et de la diminution du volume situées du côté droit, pour adapter le volume du récepteur.

9 TELEPHONE D'URGENCE

Vous pouvez composer directement le numéro de service d'urgence 112 sans la carte SIM. Le numéro 112 c'est le Numéro d'Urgence Européen.

10 CONTACTS

Menu ->Contacts

L'annuaire de téléphone permet de stocker et de gérer les contacts utilisés souvent.

Il existe deux emplacements où il est possible d'enregistrer les noms et les numéros que vous utilisez régulièrement: dans la mémoire de la carte SIM et dans la mémoire du téléphone. Le nombre des contacts que vous voulez enregistrer sur la carte SIM dépend de la capacité de la carte.

Entrez dans les Contacts par le menu. Différentes icônes indiquant l'emplacement des postes enregistrés se trouvent à côté de ces postes.

10.1 CONSULTATION DES CONTACTS

Lors de la consultation des inscriptions dans l'annuaire, vous pouvez saisir un caractère, des caractères, un numéro et passer aux contacts dont les noms (selon la manière dont ils ont été enregistrés) commencent par des caractères saisis.

Après la sélection d'un contact, appuyez sur la touche des appels (touche du combiné vert) et ensuite sélectionnez la carte par l'intermédiaire de laquelle vous voulez établir un appel, pour sélectionner un numéro. Appuyez sur la touche du combiné rouge, pour terminer un appel.

Appuyez sur la touche de fonction gauche, pour accéder aux options de l'annuaire de téléphone: Aperçu, Envoyer un SMS, Appeler, Editer, Supprimer, Sélectionner quelques, Paramètres.

10.2 RECHERCHE D'UN CONTACT

1. Sélectionnez Menu ->Contacts et saisissez le nom souhaité du contact pour passer directement à la liste avec le contact, dont le nom correspond le mieux au nom saisi. Il est possible de modifier la méthode de saisie du texte pendant la saisie des critères de recherche à l'aide de la touche #.
2. Si vous ne connaissez pas le nom précis d'un contact que vous voulez trouver, appuyez sur les touches de navigation Haut/Bas, pour consulter les contacts.

10.3 AJOUT DES CONTACTS

Saisissez le numéro de téléphone directement en mode veille, ensuite appuyez sur la touche de fonction gauche „Enregistrer dans les contacts”. Sélectionnez l'emplacement: sur la carte SIM1/SIM2 ou sur le téléphone.

Appuyez sur la touche OK, et ensuite sur Options ->Editer pour passer à la case de saisie du nom. Saisissez le nom et appuyez sur Options -> Exécuté.

Appuyez sur la touche de navigation, pour passer à la case avec le numéro, saisissez/modifiez le numéro de téléphone et validez. Procédez de la manière identique à celle de saisir le nom. Si le numéro et le nom sont corrects, appuyez sur „Options” et sélectionnez „Enregistrer”.

Copie des contacts

1. Dans les Contacts, sélectionnez un contact que vous voulez copier, appuyez sur Options -> Copier, sélectionnez l'emplacement où vous voulez copier ce contact et appuyez sur „Sélectionner”.
2. Copie des contacts sélectionnés: dans les Contacts, appuyez sur Options -> Paramètres -> Copier les contacts. Sélectionnez l'emplacement à partir duquel vous voulez copier les contacts, appuyez sur „Ok”, sélectionnez l'emplacement où vous voulez copier les contacts, appuyez sur „Ok”. Appuyez sur les touches de navigation Haut/Bas, pour consulter les contacts. Sélectionnez les contacts à copier en appuyant sur la touche Ok. Ensuite, sélectionnez Options -> Copier les contacts sélectionnés, confirmez la sélection et les contacts seront enregistrés.
3. Copie de tous les contacts: dans les Contacts, appuyez sur Options -> Paramètres -> Copier les contacts. Sélectionnez l'emplacement à partir duquel vous voulez copier les contacts, appuyez sur „Ok”, sélectionnez l'emplacement où vous voulez copier les contacts, appuyez sur „Ok”. Ensuite, appuyez sur Options -> Sélectionnez tout et sur „Sélectionner”. Sélectionnez Options- Copier les contacts sélectionnés, confirmez la sélection et les contacts seront enregistrés.

10.4 SUPPRESSION DES CONTACTS

1. Dans les Contacts, sélectionnez un contact, que vous voulez supprimer, appuyez sur Options -> Supprimer et confirmez la sélection en appuyant sur „Oui”.
2. Si vous voulez supprimer les contacts sélectionnés, sélectionnez dans les Contacts Options ->

Sélectionnez quelques -> Supprimer quelques.
Appuyez sur les touches de navigation Haut/Bas, pour consulter les contacts. Sélectionnez les contacts à supprimer, en appuyant sur la touche Ok. Ensuite appuyez sur Options -> Supprimer quelques et validez par „Oui”.

3. Si vous voulez supprimer tous les contacts, sélectionnez, dans les Contacts, Options -> Paramètres -> Supprimer tous les contacts, sélectionnez l'emplacement à partir duquel vous voulez supprimer les contacts, appuyez sur „Ok” et validez par „Oui”.

10.5 DEPLACEMENT DES CONTACTS

Dans les Contacts, sélectionnez Options -> Paramètres -> Déplacer les contacts. Sélectionnez l'emplacement à partir duquel vous voulez déplacer les contacts, appuyez sur „Ok”, sélectionnez l'emplacement où déplacer les contacts, appuyez sur „Ok”. Appuyez sur les touches de navigation Haut/Bas, pour consulter les contacts. Sélectionnez les contacts à déplacer en appuyant sur la touche „Ok”. Ensuite appuyez sur Options -> Déplacer les contacts et confirmez par „Oui”. Si vous voulez déplacer tous les contacts, sélectionnez Options -> Sélectionner tout et ensuite Options -> Déplacer les contacts et confirmez par „Oui”.

10.6 PARAMETRES DES CONTACTS

Dans les Contacts, sélectionnez Options -> Paramètres, et ensuite:

- Numéros complémentaires -> Composition fixée: c'est le service de l'opérateur permettant d'établir les appels uniquement avec les numéros de téléphones fixes auparavant. Les numéros de composition fixée sont ajoutés à la soi-disante la liste des contacts. Pour gérer le service de composition fixée, en principe, l'utilisateur doit saisir le code

PIN2 attribué à une carte SIM donnée afin d'assurer la protection contre les modifications non autorisées dans le service.

- Etat de la mémoire: affiche la mémoire des cartes SIM et de l'annuaire de téléphone. La capacité des cartes SIM varie selon la carte donnée.

11 MESSAGES SMS ET MMS

Menu ->Messages

Le téléphone permet d'envoyer et de recevoir les messages textuels SMS et multimedia MMS. Pour pouvoir utiliser la fonction de reception/d'envoi MMS, il est nécessaire d'installer la carte MicroSD (ne fait pas partie du kit).

Le service des messages dépend de la fonction du réseau téléphonique et permet d'envoyer, de recevoir et d'éditer les messages.

Pour en savoir plus, contactez votre opérateur de réseau.

11.1 BOITE DE RECEPTION

Si vous recevez un message textuel, le son apparaîtra et le symbole approprié du message sera affiché sur l'écran.

Appuyez sur la touche de fonction gauche „Aperçu”, pour passer à la liste des messages, et ensuite sur la touche Ok, pour lire un nouveau message. Appuyez sur la touche de fonction droite „Annuler”, pour retourner et lire ce message plus tard.

Si la mémoire des messages est pleine, l'information sur ce fait apparaîtra sur l'écran. Pour pouvoir recevoir un nouveau message, il convient de supprimer les anciens messages depuis le dossier de la boîte de réception. Si la taille d'un nouveau message est supérieure à la capacité de la boîte de réception, l'information sera perdue ou sera incomplète.

Entrez dans Menu -> Messages -> Boîte de réception, ensuite appuyez sur la touche de fonction gauche Options -> Aperçu, pour lire un message. Appuyez sur la touche de fonction gauche „Options”, pour afficher le menu suivant:

- Répondre par un SMS: composer un SMS à l'expéditeur.
- Répondre par un MMS: composer un MMS à l'expéditeur.
- Appeler: appelez l'expéditeur.
- Transférer: permet d'envoyer un message à un autre destinataire.
- Supprimer: supprime les messages.
- Enregistrer dans les contacts: si le numéro n'est pas enregistré dans les contacts, vous pouvez l'enregistrer sur SIM1, SIM2 ou dans la mémoire du téléphone.
- Avancés: cette option permet de copier et de déplacer les messages.

11.2 MESSAGES ENVOYES

Si, dans les Paramètres SMS, l'Option Menu-> Messages -> Paramètres SMS -> Enregistrer les messages envoyés a été activée, un sms envoyé sera enregistré dans la boîte Envoyés.

11.3 COMPOSITION ET ENVOI DES MESSAGES SMS

Entrez dans le Menu -> Messages -> Créer un message -> SMS, pour ouvrir la fenêtre d'édition. Créez un nouveau message, enregistrez-le et/ou envoyez-le vers le destinataire.

Pendant la composition d'un message, appuyez sur la touche #, pour modifier la méthode de la saisie du texte. Le texte d'un seul message peut comprendre 160 signes au maximum. Si les signes polonais sont utilisés, le nombre de signes utilisés dans un message peut être limité à 60. L'information sur le nombre de signes et sur celui de SMS à envoyer est affiché dans le coin supérieur droit.

Appuyez sur la touche de fonction gauche „Options”, pour sélectionner les options suivantes pendant l'édition d'un message:

- Envoyer vers: saisissez le numéro du destinataire du message ou ajoutez-le depuis l'annuaire.
- Mode de saisie: sélectionnez ou modifiez la méthode actuelle de la saisie du texte.
- Avancés: saisissez le numéro ou le nom depuis l'annuaire
- Enregistrer: enregistrez un message sur la carte SIM1 ou SIM2.

Après avoir composé un message, appuyez sur la touche OK, pour saisir le numéro du destinataire à l'aide du clavier ou sélectionner depuis la liste des contacts. Après avoir sélectionné tous les destinataires du message, sélectionnez Options ->Envoyer.

11.4 COMPOSITION ET ENVOI DES MESSAGES MMS

Entrez dans le Menu -> Messages -> Créer un message ->MMS, pour ouvrir la fenêtre d'édition d'un message multimédia:

- Envoyer: envoie un message MMS au destinataire fixé auparavant.
- Destinataire: constitue le destinataire d'un message MMS, appuyez sur la touche OK, pour saisir le numéro ou le sélectionner depuis les Contacts du destinataire. Après avoir ajouté le destinataire, confirmez en appuyant sur la touche OK et sur la touche de fonction droite „Retour”, pour retourner à la fenêtre d'édition du message multimédia.
- Objet: paramétrez l'objet d'un message et acceptez en appuyant sur la touche OK.
- Contenu: permet d'ajouter un texte, une image ou une vidéo. Appuyez sur la touche de fonction gauche Options -> Editer le texte, pour saisir le texte d'un message, confirmez par la touche OK. Sélectionnez Options -> Insérer -> Insérer un slide, pour ajouter un nouveau slide ou appuyez sur la touche de fonction droite „Retour”, pour retourner à la fenêtre d'édition d'un message multimedia. Sélectionnez Options -> Insérer une image/une vidéo, sélectionnez un fichier que vous voulez ajouter et confirmez par la touche OK. Appuyez sur la touche de fonction droite „Retour”, pour retourner à la fenêtre d'édition d'un message multimedia.

- Aperçu : vous pouvez voir l'aperçu d'un message MMS.
- Enregistrer: vous pouvez enregistrer un MMS dans le dossier Brouillons.

11.5 BROUILLONS

Vous pouvez enregistrer les messages non envoyés dans le dossier Menu ->Messages ->Brouillons. Pour le faire, composez votre message et, après avoir appuyé sur la touche de fonction gauche „Options”, sélectionnez „Enregistrer” ou quittez la fenêtre d'édition d'un message à l'aide de la touche du combiné rouge.

Entrez dans Brouillons, pour envoyer, supprimer ou éditer les messages enregistrés.

11.6 BOITE D'ENVOI

Si un message n'a pas pu être envoyé, il sera enregistré dans la boîte d'envoi.

11.7 PARAMETRES DES MESSAGES

Entrez dans le Menu ->Messages ->Paramètres, et ensuite sélectionnez:

11.7.1 SMS

- SIM1: vous pouvez paramétrer le numéro du centre des messages, activer/désactiver les rapports de notification, activer/désactiver le chemin des réponses et paramétrer la messagerie vocale.
- La messagerie vocale est le service de l'opérateur nous permettant de laisser les messages vocaux si quelqu'un n'a pas réussi à nous appeler. Pour en savoir plus, contactez votre opérateur. Vous pouvez recevoir le numéro de la messagerie vocale de la part de votre prestataire de services.
- SIM2: d'une manière similaire à SIM1

- Etat de la mémoire: affichez la mémoire utilisée.
- Enregistrer les messages envoyés: vous pouvez activer l'enregistrement des messages envoyés
- Mémoire préférée: sélectionnez si les messages doivent être enregistrés sur la carte SIM ou au téléphone.

11.7.2 MMS

- Compte de données: permet de sélectionner le compte de données nécessaire à l'envoi des MMS.
- Communs:
 - Téléchargement: permet de paramétrer le téléchargement des MMS.
 - Envoyer et enregistrer: permet d'enregistrer les messages envoyés.
 - Etat de la mémoire: affichez la mémoire utilisée.

12 REPERTOIRE DES APPELS

12.1 REPERTOIRE DES APPELS

Le téléphone mémorise les appels reçus, non reçus (si cette fonction est prise en charge par le réseau et si le téléphone est dans le champ d'action du réseau) et composés.

Vous pouvez afficher le répertoire des appels en appuyant sur la touche de l'appel (touche du combiné vert) en mode veille ou par l'intermédiaire de l'accès depuis le menu (Répertoire des appels).

Avant les enregistrements il y a des icônes informant sur le type d'appel.

Si vous passez au répertoire des appels par le menu, les options suivantes sont disponibles:

- Appels non reçus: liste des appels non reçus.
- Numéros composés: liste des numéros composés.
- Appels reçus: liste des appels reçus.
- Tous les appels: liste de tous les appels.
- Supprimer le registre: permet de supprimer, depuis le registre, certains types d'appels ou tous les appels.

Si la liste sélectionnée des appels est affichée, appuyez sur la touche du combiné vert, pour être connecté à un numéro donné; appuyez sur la touche de fonction gauche „Options”, pour sélectionner l’une des options mentionnées: Aperçu, Appeler, Envoyer un SMS, Envoyer un MMS, Enregistrer dans les contacts, Supprimer.

12.2 PARAMETRES DES APPELS

12.2.1 PARAMETRES DES APPELS DES CARTES SIM

Sélectionnez la carte SIM1 ou SIM2, pour paramétrer les options des appels.

12.2.1.1 MASQUAGE DU NUMERO

- Identifie le réseau: paramètres de l’opérateur du réseau.
- Masquer le numéro: la personne que vous appelez ne voit pas votre numéro (le message „Numéro privé” est affiché).
- Envoyer le numéro: la personne que vous appelez voit votre numéro.

12.2.1.2 APPEL EN ATTENTE

C’est un service en réseau. Si l’opérateur offre ce service, vous pouvez activer ou désactiver la fonction de l’appel en attente.

Si l’appel en attente est activé et l’utilisateur réalise une conversation, chaque appel entrant suivant sera signalé par le signal émis de l’autre appel; le numéro d’un appelant sera également affiché. Il est possible de recevoir le second appel et de suspendre le premier.

12.2.1.3 RENVOI DES APPELS

C’est un service en réseau. Si l’opérateur offre ce service, il faut effectuer la configuration appropriée. L’utilisateur peut paramétrer le renvoi des appels entrants directement vers la messagerie vocale ou vers un autre numéro choisi.

12.2.1.4 BLOCAGE DES APPELS

C’est un service en réseau. Si l’opérateur offre ce service, il faut effectuer la configuration appropriée. Cette fonction permet de bloquer différents types d’appels. Sélectionnez les types

d'appels depuis la liste que vous voulez bloquer. Vous pouvez bloquer les appels sortants et les appels entrants.

12.2.2 PARAMETRES AVANCES

12.2.2.1 RECOMPOSITION AUTOMATIQUE

Si la fonction est activée et l'interlocuteur ne reçoit pas un appel, le téléphone recomposera automatiquement le numéro. Pendant ce temps, vous ne pouvez composer aucun autre numéro. Appuyez sur la touche rouge ou sur la touche de fonction droite, pour terminer la recomposition automatique du numéro.

12.2.2.2 RAPPEL DE LA DUREE D'UN APPEL

Vous pouvez paramétrer l'indication de la durée d'un appel. Tout un temps défini (30-60 secondes) ou après un temps défini (1-3000 secondes), pendant la conversation, vous entendrez le signal informant que le temps déterminé est passé.

12.2.2.3 RECEPTION DES APPELS

Vous pouvez activer la réception des appels entrants par l'ouverture du clapet, par une touche quelconque et la réception automatique des appels, si le kit casque/oreillette est connecté.

13 GESTIONNAIRE DE FICHIERS

Appuyez sur la touche de fonction gauche „Options”:

- Ouvrir: sélectionnez, pour ouvrir un dossier choisi.
- Détails: permet de voir le nom de la carte mémoire et l'espace occupé.

Pour ouvrir un fichier donné, appuyez sur la touche OK. Sélectionnez la touche de fonction gauche „Options”, pour avoir, en outre, accès à:

- Aperçu/Lire: selon le type de fichier, affichez une image ou un fichier, lisez un fichier vidéo ou audio

(Cette option n'est pas accessible à ces types de fichiers qui ne sont pas pris en charge par le téléphone).

- Envoyer: permet d'envoyer à l'aide de bluetooth ou d'un MMS.
- Utiliser comme: utilisez le fichier, les fonctions disponibles selon le type de fichier.
- Créer un dossier: créez un nouveau dossier.
- Renommer: renommez le fichier.
- Supprimer: supprimez le fichier choisi.
- Copier: copiez le fichier vers un autre dossier.
- Déplacer: déplacez le fichier vers un autre dossier.
- Détails: affichez les détails du fichier.

14 MULTIMEDIA

Menu ->Multimedia

14.1 VISIONNEUSE DE PHOTOS

L'Usage de cette option permet l'affichage confortable de la liste des images enregistrées sur la carte mémoire. Certains formats des images ne peuvent pas être lus au téléphone, car le téléphone possède les possibilités limitées d'affichage de la taille des images.

Appuyez sur la touche OK pour ouvrir une photo ou sur la touche de fonction gauche Options ->Aperçu, pour effectuer les opérations suivantes, appuyez sur la touche de fonction gauche „Options”: Tourner la vue, Utiliser comme, Envoyer, Informations sur la photo.

14.2 CAMERA

Votre téléphone est équipé d'une caméra vidéo. Pour activer la caméra, sélectionnez Menu ->Multimedia ->Caméra.

Pour utiliser la fonction de la caméra, il faut installer la carte MicroSD (ne fait pas partie du kit) et paramétrer

l'enregistrement sur la carte mémoire Options ->Mémoire et sélectionner la carte mémoire.

En appuyant sur la touche de fonction gauche „Options”, vous pouvez utiliser les fonctions suivantes: Passer sur la caméra, Paramètres de la caméra, Paramètres de la vidéo, Mémoire.

Appuyez sur la touche OK, pour enregistrer une vidéo. Au cours de l'enregistrement, appuyez sur la touche OK pour suspendre l'enregistrement ou sur la touche de fonction droite, pour arrêter l'enregistrement et enregistrer la vidéo. Les films vidéos enregistrés peuvent être joués à l'aide du Lecteur de vidéos.

14.3 LECTEUR DE VIDEOS

Ce menu permet de jouer les vidéos enregistrées sur la carte mémoire dans le dossier „Vidéos”. Le téléphone permet de lire les fichiers avec les extensions 3GP, AVI. Certains formats des fichiers vidéo ne peuvent pas être lus au téléphone. Le téléphone possède les possibilités limitées de lecture de la taille et de la durée des fichiers vidéo.

Passez au lecteur des fichiers vidéo, appuyez sur Options, pour effectuer les opérations suivantes: Lire, Envoyer, Renommer, Supprimer, Mémoire.

Pendant la lecture du fichier vidéo, vous pouvez appuyer sur les touches latérales du réglage du volume pour ajuster le volume de la vidéo (pour les films parlants); utilisez les touches de navigation Gauche/Droite, pour faire défiler en arrière ou en avant. Vous pouvez arrêter la lecture avec la touche Bas ou activer le mode plein écran avec la touche Haut.

14.4 LECTEUR AUDIO

Ce menu permet d'écouter la musique enregistrée sur la carte mémoire. Le téléphone permet de lire les fichiers avec les

extensions amr, wav. Certains formats des fichiers audio ne peuvent pas être lus au téléphone.

Passez au lecteur des fichiers audio, appuyez sur la touche Liste, ensuite sélectionnez Ajouter. Indiquez le dossier que vous voulez ajouter à la liste, appuyez sur la touche de fonction gauche Options ->Sélectionner.

Pendant la lecture du fichier audio, vous pouvez appuyer sur les touches latérales du réglage du volume pour ajuster le volume de l'audio, utilisez les touches de navigation Gauche/Droite, pour passer au morceau de musique suivant ou précédent. Sélectionnez Liste ->Options ->Paramètres, pour avoir accès aux options suivantes: Liste de la lecture, Répéter, Aléatoirement, Diffusion en fond.

14.5 DICTAPHONE

Votre téléphone est équipé de la fonction de l'enregistrement des conversations téléphoniques ou des sons extérieurs sous formats AMR ou WAV.

Pour utiliser la fonction du dictaphone, il faut installer la carte MicroSD (ne fait pas partie du kit) et paramétrer l'enregistrement sur la carte mémoire Options ->Paramètres ->Mémoire et sélectionner la carte mémoire.

Après être passé au Dictaphone, appuyez sur la touche Options ->Nouvel enregistrement, pour commencer l'enregistrement. Pendant l'enregistrement appuyez sur la touche de fonction gauche, pour arrêter/continuer l'enregistrement. Appuyez sur la touche de fonction droite, pour terminer et mémoriser l'enregistrement. Après avoir terminé l'enregistrement, appuyez sur la touche de fonction gauche „Options”, pour avoir accès aux options suivantes: Nouvel enregistrement, Lire, Liste, Paramètres (paramétrage de la qualité de l'enregistrement et de la mémoire).

14.6 RADIO FM

La commande est effectuée à l'aide des touches suivantes:

- Touche de navigation droite: recherche de la station de radiodiffusion suivante emplacedée à une fréquence plus élevée.
- Touche de navigation gauche: recherche de la station de radiodiffusion suivante emplacedée à une plus basse fréquence.
- Touches latérales du volume: diminue/augmente le volume.
- Touche OK: marche/arrêt.
- Touche de navigation inférieure: diminue la fréquence de 0,1MHz.
- Touche de navigation supérieure: augmente la fréquence de 0,1MHz.

Appuyez sur la touche de fonction gauche, pour afficher les options suivantes:

- Liste des chaînes: vous pouvez enregistrer jusqu'à 30 vos stations de radiodiffusion préférées.
- Sélection manuelle: sélection manuelle de la fréquence de la station de radiodiffusion.
- Chercher automatiquement: permet la recherche automatique de la station de radiodiffusion par le téléphone et leur mémorisation dans Liste des stations de radiodiffusion.

15 APPAREIL

Votre téléphone est équipé d'un appareil photo. Pour activer l'appareil, sélectionnez Menu -> Appareil.

Pour utiliser la fonction de l'appareil, il faut installer la carte MicroSD (ne fait pas partie du kit) et paramétrer l'enregistrement sur la carte mémoire Options ->Mémoire et sélectionner la carte mémoire.

En appuyant sur la touche de fonction gauche „Options”, vous pouvez utiliser les fonctions suivantes: Passer sur la caméra, Photos, Paramètres de l'appareil, Paramètres de l'image, Mémoire.

Appuyez sur la touche OK, pour prendre une photo; après avoir pris une photo, appuyez sur la touche de fonction droite „Retour”, pour

enregistrer la photo ou appuyez sur la touche de fonction gauche „Options” et sélectionnez „Supprimer”, pour supprimer la photo.

16 OUTILS

Menu ->Outils

16.1 CALCULATRICE

Votre téléphone est équipé d'une calculatrice ayant quatre fonctions de base facilitant l'exécution des simples calculs.

Attention: l'indicateur de précision de la calculatrice se rapporte à 12 chiffres. Saisissez le premier nombre, à l'aide des touches haut/bas/droite/gauche, sélectionnez l'opération, saisissez le second nombre et appuyez sur la touche OK.

16.2 LAMPE DE POCHE

Pour activer/désactiver la lampe de poche, il faut maintenir enfoncée la touche ZERO

Ou passer au:

MENU > Outils>Lampe de poche> OK.

16.3 CALENDRIER

Sur l'écran, il sera affiché le calendrier d'un mois donné, y compris la date du jour actuel marquée par une couleur spéciale. Utilisez les touches de navigation, pour passer à d'autres dates. Le calendrier affichera les modifications appropriées dans la partie supérieure de l'écran.

Sélectionnez la date et appuyez sur la touche OK ou sur la touche de fonction gauche „Options” et sélectionnez les options suivantes: Basculer vers la date, Basculer vers la date d'aujourd'hui.

16.4 ALARME

L'alarme fonctionne même si le téléphone est éteint. Après avoir saisi les nouveaux paramètres, sélectionnez Options -> Enregistrer.

Vous avez 5 alarmes au choix. Il est possible de paramétrer les sons différents pour chacune d'elles. Le réveil sera activé si l'heure enregistrée est au niveau de l'heure actuelle, selon les paramètres au téléphone. Appuyez sur la touche de fonction gauche ou sur la touche de la terminaison d'un appel, pour désactiver l'alarme; appuyez sur la touche de fonction droite, pour activer la sieste; à l'expiration de la sieste, l'alarme sera activée de nouveau. La durée de la sieste est de 5 minutes.

Dans le menu de l'Alarme, il est possible de sélectionner:

- L'heure,
- Les jours où l'alarme doit être activée,
- Le son de l'alarme.
- Sélectionnez l'une des alarmes dans la liste et appuyez sur la touche de fonction gauche „Editer”, pour passer au menu des paramètres.
- Après avoir paramétré les options ci-dessus, appuyez sur la touche de fonction gauche „Options” et sélectionnez Enregistrer, pour valider. L'icône du réveil sera affichée sur l'écran en mode veille.

17 PARAMETRES

Menu ->Paramètres

17.1 PROFILS

Vous pouvez ajuster les sons du téléphone à différentes situations où vous vous trouvez.

Profils disponibles: Général; Silencieux; Rendez-vous, A l'extérieur. Appuyez sur la touche de fonction gauche „Options” et sélectionnez Activer, pour utiliser le profil.

Sélectionnez Ajuster, pour paramétrer les fonctions suivantes:

- Type d'alerte: paramétrez le son ou les vibrations.
- Son de la sonnerie: paramétrez les sons d'un appel entrant.

- Volume de la sonnerie: paramétrez le volume de la sonnerie d'un appel entrant.
- Message: paramétrez le son du message.
- Volume du message: paramétrez le volume du son du message.
- Clavier: paramétrez le son du clavier.
- Volume des touches: paramétrez le volume du clavier.
- Ouverture du clapet: paramétrez le son de l'ouverture du clapet.
- Fermeture du clapet: paramétrez le son de la fermeture du clapet.

17.2 PARAMETRES DU TELEPHONE

Menu ->Paramètres ->Paramètres du téléphone

17.2.1 DATE ET HEURE

Paramétrez l'heure, la date, leur format, le fuseau horaire et le décalage horaire automatique.

Format du temps/de la date: paramètres du format de l'affichage de l'heure (12 ou 24), de la date (JJ/MM/AAAA, MM/JJ/AAAA, AAAA/MM/JJ)

17.2.2 PLANIFIER L'ALLUMAGE/L'EXTINCTION AUTOMATIQUE DU TELEPHONE

L'allumage/l'extinction automatique du téléphone: permet de paramétrer l'heure de l'allumage ou de l'extinction du téléphone. Si le temps de l'allumage et de l'extinction est le même dans cette fonction, aucune opération ne sera effectuée.

17.2.3 LANGUE

Pour modifier la langue du menu, appuyez en mode veille sur:

1 x OK

1 x touche vers le bas

1 x OK

1 x touche vers le bas

1 x OK

2 x touche vers le bas

1 x OK

Sélectionnez la langue.

17.2.4 METHODE PREFEREE DE LA SAISIE

Sélectionnez la méthode de la saisie du texte par défaut utilisée dans la case d'édition.

17.2.5 AFFICHEUR

Attention: le fond d'écran ne peut dépasser 50 ko. La résolution recommandée du fond d'écran est de 240x320 pix.

Personnalisez l'afficheur selon vos préférences.

- Fond d'écran: sélectionnez le fond d'écran pour votre téléphone (il constituera l'arrière-plan de l'écran en mode veille).
- Rétro-éclairage des claviers: paramétrez le temps du rétro-éclairage du clavier.
- Rétro-éclairage: paramétrez la luminosité et le temps du rétro-éclairage de l'afficheur.
- Animation de l'allumage du téléphone: sélectionnez le fond d'écran ou l'animation qui seront affichés lors de l'allumage du téléphone.
- Animation de l'extinction du téléphone: sélectionnez le fond d'écran ou l'animation qui seront affichés lors de l'extinction du téléphone.
- Indiquer l'heure et la date: activez/désactivez l'affichage des date et temps actuels sur l'écran en mode veille.

17.2.6 TOUCHES DEDIEES

Paramétrez et personnalisez les fonctions pour quatre touches de navigation en mode veille.

Les touches de navigation Haut, Bas, Gauche, Droite peuvent servir de touches de raccourcis permettant l'accès aux fonctions déterminées en mode veille.

Certaines fonctions ne peuvent pas être sélectionnées pour les raccourcis.

17.2.7 MODE AVION

Toutes les connexions du réseau GSM sont désactivées en mode avion.

17.3 PARAMETRES DES SECURITES

Menu ->Paramètres ->Paramètres des sécurités

Les sécurités sont les paramètres liés à la protection du téléphone et des cartes SIM.

17.3.1 SECURITE SIM1/SIM2

- Verrouillage PIN

Appuyez sur la touche OK, pour activer ou désactiver le verrouillage.

Pour activer PIN de la carte SIM, il sera nécessaire de le saisir. Si la fonction est activée, la saisie du code PIN sera requise à chaque allumage du téléphone. Pour en savoir plus, contactez votre opérateur.

Attention: Si le code PIN incorrect est saisi trois fois de suite, la carte SIM sera verrouillée; il faut saisir le code PUK. Les codes PIN et PUK doivent être fournis avec la carte SIM; dans le cas contraire, contactez votre opérateur du réseau.

- Modifier PIN/PIN2

Ce menu permet de modifier le code PIN; PIN2. Saisissez les anciens codes et les nouveaux codes deux fois, pour apporter les modifications. Le code doit comprendre de 4 à 8 chiffres.

Pour que la modification du code PIN soit possible il faut qu'il soit actif.

17.3.2 SECURITES DU TELEPHONE

Dans le menu, sélectionnez le verrouillage du téléphone et appuyez sur la touche OK, afin d'activer ou de désactiver le verrouillage du téléphone.

Pour activer le verrouillage du téléphone, il sera nécessaire de saisir le mot de passe du téléphone. La saisie du mot de passe sera requise à chaque allumage du téléphone si le verrouillage est activé.

Attention: le code par défaut du verrouillage du téléphone est 1234. N'oubliez pas de modifier immédiatement le code initial du téléphone.

17.4 PARAMETRES DU RESEAU

Pour paramétrer les options du réseau, vous pouvez sélectionner SIM1 ou SIM2.

- Sélection du réseau: paramétrez l'option de la sélection automatique ou manuelle du réseau. Si la sélection automatique du réseau est paramétrée, le téléphone sélectionnera le réseau actuel où votre carte SIM est enregistrée. Si la sélection manuelle du réseau est paramétrée, votre téléphone trouvera et affichera tous les réseaux disponibles et, par conséquent, il permettra de sélectionner le réseau souhaité.

17.5 PARAMETRES DUAL SIM

C'est une option permettant de sélectionner le type d'usage de deux cartes SIM au téléphone.

Vous pouvez sélectionner les options suivantes:

Les deux cartes SIM: les deux cartes SIM sont activées.

Uniquement SIM1: la carte SIM1 est activée.

Uniquement SIM2: la carte SIM2 est activée.

17.6 LIAISON

Menu ->Paramètres ->Liaison

17.6.1 BLUETOOTH

Grâce à la liaison Bluetooth, vous pouvez envoyer et recevoir les fichiers. Vous pouvez également connecter d'autres équipements, comme par exemple le kit casque/oreillette sans fil.

Le menu Bluetooth permet de sélectionner l'une des options suivantes:

- Mode Bluetooth: appuyez sur la touche OK ou sur la touche de fonction gauche, pour activer ou désactiver la fonction Bluetooth.
- Visibilité: sélectionnez si ces équipements doivent être visibles pour d'autres équipements Bluetooth.
- Mes équipements: cette option affiche les noms de tous les équipements retrouvés Bluetooth. Pour se connecter à l'équipement donné, activez la fonction et sélectionnez: Bluetooth ->Mes équipements ->Trouvez le nouvel équipement. Appuyez sur la touche de fonction gauche „Appareiller”, et ensuite saisissez le mot de passe sur les deux équipements.
- Mon nom: sélectionnez le nom pour votre équipement.

Les fichiers envoyés vers le téléphone MM817 sont enregistrés dans le dossier Received.

17.6.2 CONNEXION DE DONNÉES DE LA CARTE SIM

Sélectionnez la carte SIM par l'intermédiaire de laquelle les données doivent être envoyées.

17.6.3 PROFIL APN

Vous pouvez ajouter le compte de données pour la connexion WAP à chaque carte SIM.

Vous pouvez recevoir la configuration correcte de la part de votre opérateur. Certains opérateurs permettent la configuration à distance du téléphone.

17.7 RESTAURER LES PARAMETRES D'ORIGINE

Pour restaurer les paramètres d'origine du téléphone, saisissez le mot de passe du verrouillage du téléphone (par défaut 1234) et sélectionnez „Oui”, pour réinitialiser et redémarrer le téléphone.

18 SERVICES EN RESEAU

Menu -> Services en réseau

18.1.1 WAP

Le navigateur dans le téléphone permet de recourir à différents services WAP. Certains d'entre les opérateurs ont configuré les paramètres du téléphone. Le téléphone requiert l'usage de la carte mémoire pour afficher correctement les images sur les sites Internet.

La taille de l'afficheur du téléphone peut faire que l'aspect des sites peut différer de celui d'origine. Certains détails des sites Internet peuvent être invisibles.

Pour la disponibilité de ces services, prix et instructions, n'hésitez pas à contacter le prestataire de services.

Vous pouvez recevoir, auprès de l'opérateur, les paramètres de la configuration nécessaires pour la consultation, voir point 17.7.3 Profil APN

Certains d'entre opérateurs permettent de configurer le téléphone à distance.

18.1.2 SERVICES SIM

Indépendamment des fonctions du téléphone même, la carte SIM peut offrir les services complémentaires. Le nom et les

fonctions de ce menu dépendent du type de services disponibles.

Les services requérant la connexion à l'Internet peuvent être inaccessibles.

19 CONNEXION A L'ORDINATEUR

Vous pouvez connecter le téléphone à l'ordinateur à l'aide du câble USB grâce à quoi vous pouvez copier et déplacer les fichiers entre le téléphone et l'ordinateur.

Connexion:

- Insérez le câble USB au téléphone,
- connectez l'autre extrémité du câble au port de l'ordinateur,
- les messages „Dispositifs de mémoire de masse” et „Port COM” seront affichés sur l'écran du téléphone. Sélectionnez Dispositifs de mémoire de masse.

20 FAQ (RESOLUTION DES PROBLEMES)

La réalisation des réparations du téléphone n'est possible que par le service agréé. Il est interdit d'effectuer les réparations et les transformations non autorisées sous peine de perte de la garantie!

„Etablissement d'un appel impossible”	Il faut vérifier que le numéro composé est correct. En composant le numéro d'un autre pays, il faut toujours ajouter le préfixe approprié (p.ex. Allemagne 0049 ou +49) Si l'utilisateur possède une carte prépayée (alimentation par carte), il faut vérifier que les ressources sont disponibles sur le compte pour réaliser un appel.
---------------------------------------	--

„La Carte SIM est-elle correctement installée, ou qu'elle n'est pas désactivée dans le MENU	Il faut s'assurer que la carte SIM est installée correctement ou qu'elle n'est pas désactivée dans le MENU
Le téléphone ne fonctionne pas, après avoir branché le chargeur, il n'est pas chargé	Peut-être, le téléphone est-il éteint; il faut allumer le téléphone en appuyant sur le bouton de l'allumage (combiné rouge) pendant 3 secondes environ. Si le téléphone n'a pas été utilisé pendant une plus longue période, la batterie peut être en état de la soi-disante „décharge profonde”; pour rétablir le fonctionnement correct, il faut laisser le chargeur branché bien qu'aucun message n'apparaisse sur l'afficheur (même jusqu'à une heure).
„Est-il possible d'effectuer les appels pendant le séjour à l'étranger?”	Si l'utilisateur se trouve en dehors des frontières du pays, le téléphone se connecte automatiquement au réseau étranger si l'ITINERANCE a été activée. Il faut s'y informer auprès de l'opérateur.

„Est-il possible de réaliser un appel d'urgence à l'endroit où on ne capte pas ou s'il n'y a pas de ressources sur le compte?”	Si le téléphone ne capte pas, il est impossible de réaliser tout appel. S'il n'y a pas de ressources sur le compte de l'utilisateur, il est possible de réaliser les appels d'urgence au numéro 112.
„Comment est-il possible d'augmenter la portée?”	Si le message „ne fonctionne pas” apparaît sur l'afficheur, ceci signifie l'absence du signal approprié ou des ressources sur le compte. Toutefois dans ce cas, il n'est possible que de réaliser les appels d'urgence au numéro 112 à condition de se trouver à la portée du réseau d'un autre opérateur. De tels endroits que les bâtiments limitent la portée; il faut s'approcher de la fenêtre ou quitter le terrain sur lequel il y a beaucoup de bâtiments.
Le message „Appuyez sur Déverrouiller ensuite sur *” apparaît sur l'afficheur, les touches ne fonctionnent pas.	Le verrouillage du clavier est activé. Il faut déverrouiller le clavier en appuyant sur la touche de fonction gauche, et ensuite sur la touche de l'asterisque (*).

„Qu'est-ce c'est que le centre des messages SMS?”	Le numéro du centre de l'opérateur où les messages textuels sont stockés. Le numéro est stocké sur la carte SIM, mais il peut être modifié et remplacé par un autre dans le menu du téléphone.
„Quand les frais d'un appel sont-ils calculés?”	Les frais sont calculés juste après avoir établi un appel. Il faut s'informer sur le mode de calcul auprès de l'opérateur.
Comment vérifier qu'un SMS est arrivé au destinataire?	Il faut activer l'option Rapport de notifications. Après avoir fourni un message, il sera envoyé un SMS de retour informant que le message a été remis (service en réseau).

21 INFORMATIONS SUR SAR

Il Ce modèle remplit les lignes directrices internationales en matière d'influence des ondes radioélectriques. Cet appareil est l'émetteur et le récepteur des ondes radioélectriques. Il est conçu de manière à ne pas dépasser les limites d'action des ondes radioélectriques recommandées par les lignes directrices internationales. Ces lignes directrices ont été élaborées par l'organisation scientifique indépendante ICNIRP tenant compte de la marge de sécurité en vue de garantir la protection à toutes les personnes indépendamment de l'âge et de l'état de santé. Ces lignes directrices utilisent l'unité de mesure dénommée Specific Absorbtion Rate (SAR) – l'absorption spécifique.

La valeur limite du coefficient SAR pour les dispositifs portables déterminée par ICNIRP s'élève à 2,0 W/kg. La valeur SAR est mesurée avec la puissance d'émission maximale; la valeur effective pendant le fonctionnement de l'appareil est

ordinairement inférieure au niveau susmentionné. Ceci découle des changements automatiques du niveau de la puissance de l'appareil afin d'assurer que l'appareil n'utilise qu'un minimum requis pour la connexion au réseau. Quoique les écarts entre les valeurs du coefficient SAR puissent apparaître en cas de différents modèles de téléphones, et même en cas de différentes positions de l'usage, elles sont toutes conformes aux dispositions relatives au niveau du rayonnement en toute sécurité. L'Organisation mondiale de la Santé a constaté que les essais/examens actuels avaient prouvé qu'il n'était nécessaire d'appliquer aucune restriction spéciale pour l'usage des appareils mobiles. Il est aussi noté que pour réduire l'influence du rayonnement, il faut limiter la durée des appels ou utiliser, pendant un appel, un kit casque/oreillette ou haut-parleur afin de ne pas tenir le téléphone près du corps ou de la tête.

Valeur maximale SAR mesurée dans les tests	
Coefficient SAR – appareil près de la tête	1.095 W/kg 10g (GSM900) 0.580 W/kg10g (GSM1800)
Coefficient SAR – appareil près du corps	1.10 W/kg 10g (GSM900) 0.981 W/kg10g (GSM1800)

Les valeurs SAR peuvent aussi varier selon les prescriptions nationales concernant les rapports et les tests ainsi que la bande de fréquence dans le réseau donné.

22 INFORMATIONS CONCERNANT LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Attention: Cet appareil est marqué, conformément à la Directive Européenne 2012/19/CE ainsi qu'à la Loi polonaise sur les déchets d'équipements électriques et électroniques, par le symbole d'un conteneur à déchets barré.



■ Ce marquage informe que ces équipements, après la période de son usage, ne peuvent pas être placés ensemble avec d'autres déchets provenant des ménages.

Attention: ces équipements ne peuvent pas être jetés dans les déchets municipaux!!! Ce produit doit être traité par la collecte sélective aux points destinés à cette fin.

Le traitement approprié des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences nocives pour la santé humaine et pour l'environnement naturel et résultant de la présence des composants dangereux et du stockage et du recyclage non appropriés de ces équipements.

Pour permettre le recyclage des matières utilisées à la fabrication de l'emballage du téléphone, respectez les principes concernant le triage des matières constitués localement pour les déchets de ce type.



Le kit comprend la batterie

Li-ion. Les batteries hors d'usage sont nocives pour l'environnement. Elles doivent être déposées au point spécial destiné à cet effet

dans un contenant approprié conformément à la législation en vigueur. Les piles et les batteries ne peuvent pas être jetées

dans les déchets municipaux. Il faut les rendre au lieu de collecte.

IL EST INTERDIT DE JETER LES PILES ET LES BATTERIES DANS LE FEU!

23 CONDITIONS DE LA GARANTIE

La garantie est octroyée au téléphone accompagnée d'une preuve d'achat.

Les dommages résultant de l'usage incorrect, de la décharge électrostatique ou du coup de foudre ne seront pas enlevés à titre gratuit dans le cadre de la garantie. Si l'utilisateur a essayé seul de réparer ou de transformer le téléphone, ceci causera la perte de la garantie!

Les informations ci-dessus sont données aux fins d'information. Ce manuel n'est destiné qu'à des fins d'information. Certaines fonctions et options y décrites peuvent varier selon les logiciels et le pays.

Si l'assistance technique est nécessaire, n'hésitez pas à contacter le service technique au numéro 32 325 07 00 ou via e-mail serwis@maxcom.pl.

Notre site Internet:

<http://www.maxcom.pl/>

Attention: Les conditions appropriées du fonctionnement de la batterie dépendent de l'environnement local du réseau, de la carte SIM et de l'usage du téléphone.

Le fabricant n'est aucunement responsable des conséquences dues à l'usage incorrect, à l'abus ou au non-respect du manuel d'utilisation.

Attention: Le fabricant se réserve le droit de modifier ou d'apporter les modifications sans la notification préalable. Les marques déposées mentionnées ou utilisées dans ce manuel sont la propriété de leurs propriétaires.

24 DECLARATION DE CONFORMITE

Deklaracja Zgodności UE 17/2018/RED

Nazwa i adres producenta:

Maxcom S.A., ul. Towarowa 23a, 43-100 Tychy, Polska

Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Przedmiot deklaracji:

Telefon komórkowy

Model: MM817

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywą 2014/53/UE

Dyrektywą 2011/65/UE (RoHS)

Odwołania do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Standards:	Technical Report(s):
EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010 +A12:2011+A2:2013 EN 50360:2017 EN 50566:2017 EN 62209-1:2016 EN 62209-2:2010 EN 62479:2010	Health & Safety: SZES150100010701 SZES150100010701 LCS180409137AS SER180508001001E SES180508001001E
(Draft)EN 301 489-1 V2.2.0:2017-03 (Draft)EN 301 489-17 V3.2.0:2017-03 (Draft) EN 301 489-52 V1.1.0:2016-11 EN 55032:2015 EN 55024:2010+A1:2015 EN 55020:2007+A12:2016 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013	Electromagnetic Compatibility: SEE180508002001E SER180508001005E
EN 300 328 V2.1.1:2016-11 EN 301 511 V12.5.1:2017-03 (Final draft) EN 303 345 V1.1.7:2017-03	Effective Use of Spectrum: SER180508001002E SER180508001003E SER180508001004E

Jednostka notyfikowana:

MiCOM Labs Inc., Notified Body, Oznaczenie identyfikacyjne: 2280

przeprowadziła badania zgodnie z wymaganiami wyszczególnionymi w załączniku III, moduł oceny zgodności B Dyrektywy 2014/53/EU i wydała certyfikat badania typu UE:

Certificate No. NTEK432-1 / 11 Jun 2018 / Rev A

Podpisano w imieniu: MAXCOM S.A.

miejsce i data wydania:

Tychy, 2018-09-04

imię i nazwisko, stanowisko:

Adam Grzyś, Dyrektor d/s Rozwoju



KRS: 00004101970

NIP: 6462537364

REGON: 277703221

KAPITAŁ ZAKŁADOWY: 135 000,00 zł

Si l'assistance technique est nécessaire, n'hésitez pas à contacter le service technique au numéro 32 325 07 00 ou via e-mail serwis@maxcom.pl.

Notre site Internet:

<http://www.maxcom.pl/>

**MAXCOM S.A.
ul. Towarowa 23a
43-100 Tychy**

tel.: 32 327 70 89

fax: 32 327 78 60

www.maxcom.pl

e-mail: office@maxcom.pl

